



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 179 (XXIII) — Nr. 447

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 27 iunie 2011

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE			
86.		610.	8–9
— Lege privind ratificarea Amendamentului, convenit prin schimbul de scrisori semnate la 11 august 2009 și 2 martie 2010 la București și la 3 februarie 2010 la Washington dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, și pentru modificarea Legii nr. 124/2007 privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006	2–6	— Hotărâre privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 3 Coșești, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A.	
543.		611.	9
— Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Amendamentului, convenit prin schimbul de scrisori semnate la 11 august 2009 și 2 martie 2010 la București și la 3 februarie 2010 la Washington dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, și pentru modificarea Legii nr. 124/2007 privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006	7	— Hotărâre privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 4 Cosminele, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A.	
		612.	10
		— Hotărâre privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 10 Fierbinți-Târg, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Sigma Energy” — S.R.L.	
		631.	10–11
		— Hotărâre privind aprobarea Acordului de concesiune pentru explorare, dezvoltare și exploatare petrolieră în perimetrul E VIII — 8 Est Depresiunea Panonică, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Gaze Naturale „ROMGAZ” — S.A.	
		633.	11
		— Hotărâre privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 14 Grivița Nord, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Expert Petroleum Filiala Mediaș — S.R.L. și Celtique Energie Petroleum Ltd. UK	
		642.	12
		— Hotărâre pentru aprobarea accizei specifice, exprimată în echivalent euro pe 1.000 de țigarete	
		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
608.	7	155.	12–13
— Hotărâre privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 2 Chișlaz, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A.		— Ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale pentru modificarea anexei la Ordinul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 85/2010 privind aprobarea Specificațiilor tehnice pentru procedurile de atribuire a contractelor de furnizare a fructelor în școli	
609.			
— Hotărâre privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 15 Melinești, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Sigma Energy” — S.R.L.	8	DECIZII ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE	
		Decizia nr. 7 din 9 mai 2011	13–16

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

privind ratificarea Amendamentului, convenit prin schimbul de scrisori semnate la 11 august 2009 și 2 martie 2010 la București și la 3 februarie 2010 la Washington dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, și pentru modificarea Legii nr. 124/2007 privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. I. — Se ratifică Amendamentul, convenit prin schimbul de scrisori semnate la 11 august 2009 și 2 martie 2010 la București și la 3 februarie 2010 la Washington dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, în valoare de 106,2 milioane euro, ratificat prin Legea nr. 124/2007.

Art. II. — Legea nr. 124/2007 privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 326 din 15 mai 2007, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 va avea următorul cuprins:

„Art. 2. — (1) Costul total al Proiectului privind serviciile municipale este de 178,53 milioane euro.

(2) Finanțarea proiectului se va asigura din următoarele surse: 106,2 milioane euro — împrumutul acordat de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare; 2,09 milioane euro din alocații de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Mediului și Pădurilor; 44,34 milioane euro — transferuri din bugetul local al sectoarelor 1 și 6 ale municipiului București în bugetul local al municipiului București; 25,9 milioane euro — alocații din bugetul local al municipiului Arad.”

2. La articolul 3, punctul 3 va avea următorul cuprins:

„3. 11 milioane euro pentru finanțarea în 10 județe ale țării a asistenței tehnice privind pregătirea unor proiecte în domeniul mediului, care urmează a fi finanțate din fonduri nerambursabile, postaderare. Această parte va fi implementată de Ministerul Mediului și Pădurilor, care va fi și coordonatorul întregului proiect.”

3. Articolul 4 va avea următorul cuprins:

„Art. 4. — Între Ministerul Finanțelor Publice, municipiul București, municipiul Arad și Ministerul Mediului și Pădurilor vor fi încheiate acorduri subsidiare și, respectiv, acorduri de împrumut subsidiare, în care vor fi precizate drepturile și obligațiile părților, inclusiv obligativitatea celor două municipii de a concesiunea serviciile de utilitate publică, ce vor fi prestate pentru investițiile realizate conform art. 2, către operatorul municipiului București și, respectiv, către operatorul regional al municipiului Arad.”

Art. III. — Legea nr. 124/2007 privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 326 din 15 mai 2007, cu modificările aduse prin prezenta lege va fi republicată, dându-se textelor o nouă numerotare.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
ROBERTA ALMA ANASTASE

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
IOAN CHELARU

Banca Mondială	Strada H 1818, N.W.	(202) 477-1234
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare	Washington D.C. 20433	Adresa poștală: INTBAFRAD
Asociația de Dezvoltare Internațională	S.U.A.	Adresa poștală: INDEVAS

3 februarie 2010

Excelenței Sale,
Sebastian Vlădescu,
ministrul finanțelor publice
București, România

Proiectul privind serviciile municipale (Împrumutul RO 4835)
Amendarea Acordului de împrumut

Stimate domnule ministru,

Facem referire la Acordul de împrumut dintre România (*Împrumutul*) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*) pentru proiectul mai sus menționat, din data de 24 iulie 2006 (*Acordul*), și la scrisoarea din data de 11 august 2009 a domnului Bogdan Drăgoi, secretar de stat în Ministerul Finanțelor Publice, prin care se solicită efectuarea unor amendamente la acordul mai sus menționat.

Vom trata într-o scrisoare separată de amendament (anexată) modificările solicitate a fi aduse Acordului de proiect dintre municipalitatea București și Bancă, pentru proiectul mai sus menționat, din data de 24 iulie 2006.

Suntem de acord cu solicitarea mai sus menționată și propunem, deci, amendarea Acordului după cum urmează:

1. În anexa 1, Obiectivul Proiectului se modifică și va avea următorul conținut (modificările sunt indicate cu caractere cursive):

„Obiectivul Proiectului este acela de a asista Împrumutul în direcția respectării directivelor de mediu ale UE în sectorul apelor și al apelor uzate, îmbunătățind astfel calitatea și sfera de acoperire a serviciilor de ape și ape uzate, în principal prin: (i) sprijin pentru dezvoltarea infrastructurii în municipiile București și Arad, în vederea furnizării unor servicii mai bune de ape și ape uzate și a îmbunătățirii managementului apelor din precipitații; și (ii) elaborarea de proiecte prioritare privind apele și apele uzate în județe *selectate*.”

2. În anexa 1, Partea 3 a Proiectului se modifică și va avea următorul conținut (modificările sunt indicate cu caractere cursive):

„Partea 3: Pregătirea Proiectului pentru UE

Servicii de asistență tehnică pentru pregătirea auditurilor din cadrul Părții 3 a Proiectului și pentru elaborarea de solicitări de finanțare de la UE în cadrul Proiectului în cel puțin zece (10) județe, în acest fel garantându-se că Împrumutul își îndeplinește angajamentele asumate față de UE în ceea ce privește îmbunătățirile în sectorul de mediu, că fondurile nerambursabile de la UE sunt utilizate cu eficacitate pe măsura disponibilizării lor și că atât la nivel central, cât și la nivel local este dezvoltată capacitatea de a elabora și implementa proiecte care să corespundă directivelor UE aplicabile, cuprinzând asistență ce va fi derulată în două faze, după cum urmează: (i) faza 1, pentru colectarea de date și evaluarea situației curente, elaborarea unui plan principal la nivel județean care să identifice întregul necesar de investiții, efectuarea unui studiu de fezabilitate detaliat și a unei analize instituționale, elaborarea unui formular de solicitare pentru obținerea de Fonduri Structurale și de Coeziune de la UE; și dezvoltarea instituțională în direcția cultivării unui management eficient al investițiilor de mediu, incluzând instruirea profesională destinată personalului MMGA și orașelor și așezărilor mici din cele zece (10) județe menționate anterior; și (ii) faza 2, constând în elaborarea dosarelor complete de licitații pentru contractele de servicii, bunuri și lucrări ce se impun pentru implementarea studiilor de fezabilitate realizate în cadrul primei faze.”

3. În anexa 2, secțiunea I, se introduce un nou paragraf C — Anti-Corupție —, care va avea următorul conținut:

„Împrumutul se va asigura că Proiectul este derulat în conformitate cu prevederile Ghidului Anti-Corupție.”

4. În anexa 2, secțiunea I, se introduce un nou paragraf D — Măsuri asiguratorii —, care va avea următorul conținut:

„Împrumutul se va asigura că terenul necesar Proiectului este achiziționat în conformitate cu principiile și procedurile prevăzute în CPAT (Cadrul de politici privind achiziționarea terenurilor) în mod satisfăcător pentru Bancă, și că nu va cesiona, amenda, abroga sau deroga de la nicio prevedere a acestuia fără a avea în prealabil aprobarea Băncii.”

5. În anexa 2, coloana „% din cheltuieli ce va fi finanțat” a tabelului inclus în secțiunea IV.A paragraful 2 se modifică în sensul că va include, pentru toate cifrele, următoarea modificare ce indică plafonul maxim: „până la %”. Tabelul inclus în secțiunea IV.A paragraful 2 va avea următorul conținut:

Categoria	Suma alocată din împrumut (exprimată în euro)	% din cheltuieli ce va fi finanțat
„(1) Lucrări, bunuri și servicii de consultanță în cadrul Părții 1 a Proiectului, exceptând B1 — Lucrări civile în sectorul 1 — Contractul Băneasa nr. 3.637/12.07.2007	48.000.000	65% pentru activitățile efectuate până la 30 iunie 2009, și 83% după această dată
(2) Lucrări, bunuri și servicii de consultanță în cadrul Părții a 2-a a Proiectului	47.200.000	94%
(3) Servicii de consultanță în cadrul părții a 3-a a Proiectului	11.000.000	84%
SUMĂ TOTALĂ:	106.200.000”	

Suntem de acord prin prezenta că, în cadrul categoriei (1), excepția mai sus menționată nu acoperă următoarele două facturi, ce sunt deci, acceptate la plată, transmise de Primăria București: Factura nr. 841.024 din data de 30 aprilie 2009, în valoare de 219.949,52 RON, și Factura nr. 841.023 din data de 30 aprilie 2009, în valoare de 3.079.293,34 RON.

Am consemnat și prin prezenta ne exprimăm acordul față de solicitarea dumneavoastră de clarificări referitoare la categoria (2). Procentul mai sus menționat pentru categoria (2) va fi utilizat până la epuizarea totală a sumelor din împrumut alocate părții a 2-a, iar după aceea finanțarea va fi asigurată 100% din bugetul Primăriei Arad.

6. În anexa 2, secțiunea IV, paragraful B se modifică și va avea următorul conținut (modificările sunt indicate cu caractere cursive):

„B. Condiții de tragere; Perioada de tragere.

1. Fără a contraveni prevederilor părții A a acestei secțiuni, nu se vor face trageri:

(i) din Contul de împrumut până când Banca nu a primit plata integrală a comisionului inițial; sau (ii) pentru plăți efectuate anterior datei acestui acord; și (iii) în cadrul categoriilor (1) și (2), până când împrumutul nu își va fi îndeplinit obligațiile ce îi revin conform secțiunii I.D a acestei Anexe.”

7. În anexa 2, secțiunea V, paragraful (ii) se modifică și va avea următorul conținut (modificările sunt indicate cu caractere cursive):

„(ii) monitorizarea conformării de către Apa Nova și operatorul regional din Arad în vederea respectării indicatorilor de performanță aplicabili în furnizarea de servicii publice.”

8. În appendix se introduc următoarele definiții noi ce vor avea următorul conținut:

„Ghidul Anti-Corupție” înseamnă „Ghidul de prevenire și combatere a fraudei și corupției în proiecte finanțate prin împrumuturi BIRD și prin credite și împrumuturi nerambursabile ADI”, din data de 15 octombrie 2006.

„Operator regional” înseamnă o societate comercială al cărei capital social aparține integral unităților administrativ-teritoriale, membre ale unei asociații de dezvoltare intercomunitară, ce are ca obiect de activitate prestarea de servicii de utilitate publică și care este înființată în baza hotărârilor autorităților deliberative”.

„CPAT” înseamnă Cadrul de politici privind achiziționarea terenurilor, satisfăcător pentru Bancă, întocmit și aprobat de către Împrumutat pe data de 15 decembrie 2009, în care se stabilesc principiile, regulile și procedurile aplicabile achiziției de terenuri în cadrul Proiectului, și menționate în secțiunea I.D din anexa 2 la acest acord.

Vă rugăm să confirmați acordul dumneavoastră față de cele de mai sus, în numele României, prin semnarea, datarea și returnarea exemplarului atașat al acestei scrisori. Acest amendament va intra în vigoare la data contrasemnării de către dumneavoastră a acestei scrisori.

Al dumneavoastră cu sinceritate,
BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Peter Harrold
director

Europa Centrală și Țările Baltice
Regiunea Europa și Asia Centrală

De acord
România

Prin: Bogdan Drăgoi,
reprezentant autorizat
Funcția: secretar de stat

Data: 2 martie 2010

Către: Dl Theodor Ahlers
Vicepreședinte în exercițiu
Europa și Asia Centrală
Banca Mondială
Fax: 001.202.477.87.72
001.202.522.25.66

De la: Bogdan Drăgoi,
secretar de stat
Fax: 4021.312.20.11

Ref.: **Proiectul privind serviciile municipale — Acordul de împrumut nr. 4835 RO**

Nr. de pagini:

Data: 11 august 2009

Stimate domn,

În adresa noastră din 3 decembrie 2008, având în vedere cererea formulată de beneficiarii împrumutului, v-am solicitat avizul cu privire la modificarea Acordului de împrumut după cum urmează:

— datorită creșterii costului total al părții 1, estimate la 92.339.779 EUR, care va fi acoperit de la bugetul local al sectoarelor 1 și 6 ale municipiului București, procentul finanțat din suma împrumutului va scădea la 52%;

— costul total al părții a 2-a a crescut la 73.092.484 EUR, care va fi acoperit de la bugetul local al Primăriei Municipiului Arad. Totuși, Primăria Municipiului Arad dorește să mențină același procent de finanțare din suma împrumutului, iar după consumarea întregii sume alocate din împrumut acestei părți a 2-a, să continue finanțarea părții a 2-a 100% de la bugetul local al acestei primării;

— pentru partea a 3-a, proiectele vor fi pentru 10 județe în loc de 11.

În plus față de cele menționate anterior, pe baza discuțiilor ce au avut loc în București în cursul ultimei misiuni BIRD, pentru a atinge mai bine obiectivele proiectului și pentru a reflecta mai bine stadiul actual al proiectului, la cererea organismelor de implementare a proiectului, vă rugăm să fiți de acord și cu următoarele modificări ale Acordului de împrumut:

— reflectarea în acordul de împrumut a modului în care este numit operatorul, în cazul municipiului Arad;

— actualizarea anexei 2, ca urmare a excluderii din valoarea împrumutului, începând cu 25 mai 2009, a finanțării contractului B1, în cazul municipiului București. Pentru informații mai detaliate, anexăm un tabel în care este propusă finanțarea părții 1, respectiv procentul din cheltuieli finanțat de BIRD după 30 iunie 2009. După cum se poate observa, chiar dacă pentru următoarea perioadă procentul mediu de finanțare BIRD este de 46%, deoarece acest procent diferă de la un contract la altul, în anexa 2 la Acordul de împrumut ar putea fi menționat procentul maxim, respectiv de până la 83%, pentru a respecta regulile de finanțare BIRD.

Având în vedere cele de mai sus, anexa 1, anexa 2 și apendixul vor fi modificate și, corespunzător, și acordurile de proiect pentru București și Arad, fără alte schimbări privind indicatorii de monitorizare și evaluare (actul adițional nr. 2).

În baza celor sus-menționate, Acordul de împrumut ar trebui modificat după cum urmează:

— **Anexa 1 — Descrierea proiectului se va modifica și va avea următorul conținut:**

● **primul paragraf:** „Obiectivul Proiectului este acela de a asista Împrumutatul în direcția respectării directivelor de mediu ale UE în sectorul apelor și al apelor uzate, îmbunătățind astfel calitatea și sfera de acoperire a serviciilor de ape și ape uzate, în principal prin: (i) sprijin pentru dezvoltarea infrastructurii în municipiile București și Arad, în vederea furnizării unor servicii mai bune de ape și ape uzate și a îmbunătățirii managementului apelor din precipitații; și (ii) elaborarea de proiecte prioritare privind apele și apele uzate în zece (10) județe.”

● **paragraful patru:** Pregătirea Proiectului pentru UE, partea a 3-a: „Servicii de asistență tehnică pentru pregătirea auditurilor din cadrul părții a 3-a a Proiectului și pentru elaborarea de solicitări de finanțare de la UE în cadrul proiectului în cel puțin **zece (10)** județe, în acest fel garantându-se că Împrumutatul își îndeplinește angajamentele asumate față de UE în ceea ce privește îmbunătățirile în sectorul de mediu, că fondurile nerambursabile de la UE sunt utilizate cu eficacitate pe măsura disponibilizării lor și că atât la nivel central, cât și la nivel local este dezvoltată capacitatea de a elabora și implementa proiecte care să corespundă directivelor UE aplicabile, cuprinzând asistență ce va fi derulată în două faze, după cum urmează: (i) faza 1, pentru colectarea de date și evaluarea situației curente, elaborarea unui plan principal la nivel județean care să identifice întregul necesar de investiții, efectuarea unui studiu de fezabilitate detaliat și a unei analize instituționale, elaborarea unui formular de solicitare pentru obținerea de fonduri structurale și de coeziune de la UE; și dezvoltarea instituțională în direcția cultivării unui management eficient al investițiilor de mediu, incluzând instruirea profesională destinată personalului MMGA și orașelor și așezărilor mici din cele **zece (10)** județe menționate anterior; și (ii) faza 2, constând în elaborarea dosarelor complete de licitații pentru contractele de servicii, bunuri și lucrări ce se impun pentru implementarea studiilor de fezabilitate realizate în cadrul primei faze.”

— În anexa 2, secțiunea IV A, tabelul de la punctul 2 se modifică și va avea următorul conținut:

„Categorii	Suma alocată din Împrumut (exprimată în euro)	Procentul din cheltuieli de finanțat
(1) Lucrări, bunuri și servicii de consultanță în cadrul părții 1 a Proiectului	48.000.000	65% pentru activitățile desfășurate înainte de 30 iunie 2009 și maximum 83% ulterior
(2) Lucrări, bunuri și servicii de consultanță în cadrul părții a 2-a a Proiectului.	47.200.000	94%*
(3) Servicii de consultanță în cadrul părții a 3-a a Proiectului	11.000.000	84%
SUMA TOTALĂ	106.200.000	

* Procentul va rămâne neschimbat până la folosirea integrală a sumei alocate părții a 2-a din suma Împrumutului, iar după aceea costul acestei părți a 2-a va fi acoperit 100% de la bugetul Primăriei Arad.”

— În anexa 2, secțiunea V — Alte angajamente, punctul 1, la litera (ii), sintagma „operatorul selectat” va fi înlocuită cu sintagma „operatorul regional”.

— În **apendix — Definiții** se va adăuga un paragraf nou:

„*Operator regional* — societate comercială al cărei capital social aparține integral unităților administrativ-teritoriale, membre ale unei asociații pentru dezvoltare intercomunitară, care are ca obiect de activitate servicii de utilități publice și care va fi înființată pe baza hotărârilor acestor autorități deliberative.”

În plus față de amendamentele menționate mai sus, pentru a evita interpretarea eronată în ceea ce privește achiziția terenurilor, ar fi bine să existe o astfel de clauză în Acordul de împrumut și, de asemenea, să existe cel puțin în Acordul de proiect încheiat cu Primăria Municipiului București.

În speranța că solicitarea noastră se va bucura de înțelegerea și sprijinul dumneavoastră, așteptăm răspunsul dumneavoastră.

Cu stimă,
 pentru și în numele României,
Bogdan Drăgoi,
 (semnătura indescifrabilă)
 secretar de stat

Cc: **Benoît Blarel,**
 director de țară
 Reprezentanța Băncii Mondiale în România

François Boulanger,
 lider de echipă
 Reprezentanța Băncii Mondiale în România

Cesar Niculescu,
 ofițer operațiuni
 Reprezentanța Băncii Mondiale în România

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

pentru promulgarea Legii privind ratificarea Amendamentului, convenit prin schimbul de scrisori semnate la 11 august 2009 și 2 martie 2010 la București și la 3 februarie 2010 la Washington dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, și pentru modificarea Legii nr. 124/2007 privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Amendamentului, convenit prin schimbul de scrisori semnate la 11 august 2009 și 2 martie 2010 la București și la 3 februarie 2010 la Washington dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile

municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, și pentru modificarea Legii nr. 124/2007 privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind serviciile municipale, semnat la București la 24 iulie 2006, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

TRAIAN BĂSESCU

București, 3 iunie 2011.
Nr. 543.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E

privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 2 Chișlaz, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (1) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 2 Chișlaz, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A., în calitate de concesionar, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 2 Chișlaz, aprobat potrivit art. 1, intră în vigoare la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Președintele Agenției Naționale
pentru Resurse Minerale,

Alexandru Pătruți

Ministrul economiei, comerțului
și mediului de afaceri,

Ion Ariton

Ministrul mediului și pădurilor,

László Borbély

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

București, 16 iunie 2011.
Nr. 608.

*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 15 Melinești, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Sigma Energy” — S.R.L.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (1) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 15 Melinești, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și Societatea Comercială „Sigma Energy” — S.R.L., în calitate de concesionar, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 15 Melinești, aprobat potrivit art. 1, intră în vigoare la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Președintele Agenției Naționale
pentru Resurse Minerale,
Alexandru Pătruți
Ministrul economiei, comerțului
și mediului de afaceri,
Ion Ariton
Ministrul mediului și pădurilor,
László Borbély
Ministrul finanțelor publice
Gheorghe Ialomițianu

București, 16 iunie 2011.
Nr. 609.

*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 3 Coșești, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (1) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 3 Coșești, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A., în calitate de concesionar, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

Art. 2. — Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 3 Coșești, aprobat potrivit art. 1, intră în vigoare la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Președintele Agenției Naționale pentru
Resurse Minerale,
Alexandru Pătruți
Ministrul economiei, comerțului și
mediului de afaceri,
Ion Ariton
Ministrul mediului și pădurilor,
László Borbély
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Ialomițianu

București, 16 iunie 2011.
Nr. 610.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 4 Cosminele, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (1) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 4 Cosminele, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și Societatea Comercială „Alpha Metal” — S.A., în calitate de concesionar, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P IX — 4 Cosminele, aprobat potrivit art. 1, intră în vigoare la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Președintele Agenției Naționale
pentru Resurse Minerale,
Alexandru Pătruți
Ministrul economiei, comerțului
și mediului de afaceri,
Ion Ariton
Ministrul mediului și pădurilor,
László Borbély
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Ialomițianu

București, 16 iunie 2011.
Nr. 611.

*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 10 Fierbinți-Târg, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Sigma Energy” — S.R.L.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (1) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 10 Fierbinți-Târg, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și Societatea Comercială „Sigma Energy” — S.R.L., în calitate de concesionar, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 10 Fierbinți-Târg, aprobat potrivit art. 1, intră în vigoare la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Președintele Agenției Naționale
pentru Resurse Minerale,

Alexandru Pătruți

Ministrul economiei, comerțului
și mediului de afaceri,

Ion Ariton

Ministrul mediului și pădurilor,

László Borbély

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

București, 16 iunie 2011.

Nr. 612.

*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de concesiune pentru explorare, dezvoltare și exploatare petrolieră în perimetrul E VIII — 8 Est Depresiunea Panonică, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Națională de Gaze Naturale „ROMGAZ” — S.A.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (1) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul de concesiune pentru explorare, dezvoltare și exploatare petrolieră în perimetrul E VIII — 8 Est Depresiunea Panonică, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în

calitate de concedent, și Societatea Națională de Gaze Naturale „ROMGAZ” — S.A., în calitate de concesionar, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

Art. 2. — Acordul de concesiune pentru explorare, dezvoltare și exploatare petrolieră în perimetrul E VIII — 8 Est Depresiunea Panonică, aprobat potrivit art. 1, intră în vigoare la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOCContrasemnează:

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,

Alexandru Pătruți

Ministrul economiei, comerțului și mediului de afaceri,

Ion Ariton

Ministrul mediului și pădurilor,

László Borbély

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

București, 16 iunie 2011.

Nr. 631.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 14 Grivița Nord, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Expert Petroleum Filiala Mediaș — S.R.L. și Celtique Energie Petroleum Ltd. UK

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 31 alin. (1) din Legea petrolului nr. 238/2004, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul de concesiune de dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 14 Grivița Nord, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și firmele Expert Petroleum Filiala Mediaș — S.R.L. și Celtique Energie Petroleum Ltd. UK, în

calitate de concesionari, prevăzut în anexa*) care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Acordul de concesiune pentru dezvoltare-exploatare petrolieră în perimetrul P VIII — 14 Grivița Nord, aprobat potrivit art. 1, intră în vigoare la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOCContrasemnează:

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,

Alexandru Pătruți

Ministrul economiei, comerțului și mediului de afaceri,

Ion Ariton

Ministrul mediului și pădurilor,

László Borbély

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

București, 16 iunie 2011.

Nr. 633.

*) Anexa nu se publică, fiind clasificată potrivit legii.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE
pentru aprobarea accizei specifice, exprimată
în echivalent euro pe 1.000 de țigarete

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al prevederilor art. 177 alin. (3) din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, precum și al prevederilor notei din subsolul anexei nr. 1 la titlul VII din aceeași lege,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Începând cu data de 1 iulie 2011, nivelul accizei specifice, exprimată în echivalent euro/1.000 de țigarete, prevăzut în coloana 3 din anexa nr. 6 la titlul VII „Accize și alte taxe speciale” din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, este de 51,49 euro/1.000 de țigarete.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
 Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Ialomițianu

București, 22 iunie 2011.
 Nr. 642.

**ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE
 ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE**

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

ORDIN

**pentru modificarea anexei la Ordinul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 85/2010
 privind aprobarea Specificațiilor tehnice pentru procedurile de atribuire a contractelor de furnizare
 a fructelor în școli**

Văzând Referatul de aprobare al Direcției generale politici în sectorul vegetal nr. 71.655 din 23 iunie 2011, având în vedere prevederile art. 1 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2010 privind implementarea programului de încurajare a consumului de fructe proaspete în școli, aprobată cu modificări prin Legea nr. 195/2010, în temeiul art. 7 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 725/2010 privind reorganizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale, precum și a unor structuri aflate în subordinea acestuia, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul agriculturii și dezvoltării rurale emite următorul ordin:

Art. I. — Anexa la Ordinul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 85/2010 pentru aprobarea Specificațiilor tehnice pentru procedurile de atribuire a contractelor de furnizare a fructelor în școli, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 226 din 9 aprilie 2010, se modifică după cum urmează:

1. Punctul 1 „Caracteristici generale” va avea următorul cuprins:

„1. Caracteristici generale

În aplicarea art. 1 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2010 privind implementarea programului de

încurajare a consumului de fructe proaspete în școli, aprobată cu modificări prin Legea nr. 195/2010, se vor furniza mere cu o greutate minimă de 110 grame, încadrate la categoria «Extra» și/sau categoria I, conform Standardului de comercializare pentru mere, prevăzut în anexa I «Standarde de comercializare prevăzute la articolul 3» — partea B «Standarde de comercializare specifice» — partea 1 «Standard de comercializare pentru mere» la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE)

nr. 1.234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate.

Se vor asigura transportul și distribuția zilnic, bisăptămânal sau săptămânal la destinatar (școli).”

2. Punctul 3 „Calitatea, prezentarea și marcajul produselor” va avea următorul cuprins:

„3. Calitatea, prezentarea și marcajul produselor

Merele trebuie să respecte anexa I «Standarde de comercializare prevăzute la articolul 3» — partea B «Standarde de comercializare specifice» — partea 1 «Standard de comercializare pentru mere» la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011.

Prezentarea merelor se va face în ambalaje care să permită numărarea cu ușurință a acestora.

Pe ambalaje trebuie inscripționate în mod obligatoriu:

- denumirea produsului;
- cantitatea netă, exprimată în kilograme;
- condițiile de depozitare;
- denumirea și adresa furnizorului;
- mențiuni privind lotul;

— mențiunea «Produs distribuit gratuit conform Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 24/2010. Este interzisă comercializarea!»;

— data expirării.

Merele trebuie să fie întregi, sănătoase, spălate, curate, fără corpuri străine vizibile, fără urme de atacuri de boli și dăunători, fără umiditate externă în exces, fără miros sau gust străin, să reziste la transport și manipulare.

Loturile de mere destinate programului de încurajare a consumului de fructe proaspete în școli vor fi însoțite de buletine de analiză privind conținutul reziduurilor de pesticide și metale grele, care vor fi emise înainte de începerea distribuției fructelor, aferente loturilor respective. Dacă în perioada derulării distribuției apar situații independente de voința furnizorului, de natură să afecteze loturile de mere destinate programului de încurajare a consumului de fructe proaspete în școli, acestea vor fi însoțite de buletine de analize privind conținutul de alți contaminanți. Buletinele de analiză se eliberează de laboratoare naționale sau comunitare acreditate în conformitate cu ISO EN 17025.”

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,

Valeriu Tabără

București, 23 iunie 2011.

Nr. 155.

DECIZII ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

COMPLETUL COMPETENT SĂ JUDECE RECURSUL ÎN INTERESUL LEGII

DECIZIA Nr. 7

din 9 mai 2011

Dosar nr. 6/2011

Livia Doina Stanciu

— președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, președintele completului și de proprietate intelectuală

Lavinia Curelea

— președintele Secției civile și de proprietate intelectuală

Anton Pandrea

— președintele Secției penale

Gabriela Victoria Bîrsan

— președintele Secției de contencios administrativ și fiscal

Adrian Bordea

— președintele Secției comerciale

Ana Maria Dascălu

— judecător Secția penală — judecător raportor

Traian Gherasim

— judecător Secția penală

Iulian Ilie Dragomir

— judecător Secția penală

Gheorghe Florea

— judecător Secția penală

Mariana Ghena

— judecător Secția penală

Săndel Lucian Macavei

— judecător Secția penală

Sofica Dumitrașcu

— judecător Secția penală

Luminița Livia Zglimbea

— judecător Secția penală

Magdalena Iordache

— judecător Secția penală

Mirela Sorina Popescu

— judecător Secția penală

Cristina Rotaru

— judecător Secția penală

Angela Dragne

— judecător Secția penală

Ana Hermina Iancu

— judecător Secția penală

Ionuț Matei

— judecător Secția penală

Cristina Iulia Tarcea

— judecător Secția civilă

Mona Maria Pivniceru

și de proprietate intelectuală — judecător Secția civilă și de proprietate intelectuală

Carmen Sârbu

— judecător Secția de contencios administrativ și fiscal

Corina Alina Corbu

— judecător Secția de contencios administrativ și fiscal

Elena Cârcei

— judecător Secția comercială

Carmen Trânică Teau

— judecător Secția comercială

Completul competent să judece recursul în interesul legii ce formează obiectul Dosarului nr. 6/2011 este constituit conform

art. 414⁴ alin. 3 din Codul de procedură penală, modificat și completat prin Legea nr. 202/2010, raportat la art. 27² din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, modificat și completat prin Hotărârea Colegiului de conducere al Înaltei Curți de Casație și Justiție nr. 24/2010.

Ședința completului este prezidată de doamna judecător Livia Doina Stanciu, președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție.

Procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție este reprezentat de doamna Iuliana Nedelcu, procuror șef al Secției judiciare din cadrul Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție.

La ședința de judecată participă magistratul-asistent din cadrul Secțiilor Unite, doamna Cristina Pascu, desemnat în conformitate cu dispozițiile art. 27³ din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, modificat și completat prin Hotărârea Colegiului de conducere al Înaltei Curți de Casație și Justiție nr. 24/2010.

Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii a luat în examinare recursul în interesul legii formulat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție în vederea interpretării și aplicării unitare a dispozițiilor art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală, respectiv dacă termenul de 30 de zile, instituit de acest articol, curge de la pronunțarea hotărârii instanței de fond care a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale sau de la rămânerea definitivă a acestei hotărâri.

Reprezentantul procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție a susținut recursul în interesul legii, punând concluzii pentru admiterea acestuia și pronunțarea unei decizii prin care să se asigure interpretarea și aplicarea unitară a legii.

ÎN ALTA CURTE,

deliberând asupra recursului în interesul legii, constată următoarele:

1. Problema de drept ce a generat practica neunitară

Prin recursul în interesul legii formulat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție s-a arătat că în practica judiciară națională nu există un punct de vedere unitar cu privire la aplicarea dispozițiilor art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală, respectiv dacă termenul de 30 de zile instituit de acest articol curge de la pronunțarea hotărârii instanței de fond care a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale sau de la rămânerea definitivă a acestei hotărâri.

2. Examenul jurisprudențial

Prin recursul în interesul legii se arată că, în urma verificării jurisprudenței la nivel național, cu privire la determinarea momentului de la care curge termenul de 30 de zile instituit de dispozițiile art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală, respectiv de la pronunțarea sau de la rămânerea definitivă a hotărârii instanței de fond care a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale sau de la rămânerea definitivă a acestei hotărâri, a fost relevată o practică neunitară.

3. Soluțiile pronunțate de instanțele judecătorești

3.1. *Într-o primă orientare a practicii*, unele instanțe, în interpretarea și aplicarea prevederilor art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală, au apreciat că termenul de 30 de zile, reglementat de norma precitată, curge de la pronunțarea hotărârii instanței de fond care a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale, în temeiul art. 332 alin. 2 din Codul de procedură penală, argumentându-se că recursul declarat împotriva unei încheieri prin care s-a dispus menținerea unei măsuri preventive nu este suspensiv de executare, potrivit art. 141 alin. 3 din Codul de procedură penală, ulterior, organul de urmărire trebuind să propună prelungirea duratei arestării preventive, deoarece, fiind o procedură specială, instanța nu poate aplica dispozițiile comune ale art. 300², raportat la art. 160^b din Codul de procedură penală.

3.2. *Într-o a doua orientare a practicii*, alte instanțe au apreciat că termenul de 30 de zile, prevăzut de art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală, curge de la rămânerea definitivă a hotărârii instanței de fond care a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale.

În susținerea acestei opinii s-a argumentat că etapa procesuală a judecății se întinde până la momentul rămânerii definitive a hotărârii prin care instanța de fond a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale, fiind, deci, incidente dispozițiile referitoare la arestarea preventivă a inculpatului în cursul judecății, respectiv art. 300² din Codul de procedură penală. Ulterior momentului arătat arestarea inculpatului are din nou natura juridică a arestării preventive din cursul urmăririi penale, fiind aplicabile dispozițiile art. 155 și ale art. 159 din Codul de procedură penală. Astfel, s-a stabilit că durata arestării nu poate fi stabilită de către instanța de fond, urmând ca starea de arest să fie verificată cu respectarea termenului de 60 de zile, până la rămânerea definitivă a soluției, ulterior, în condițiile în care rămâne definitivă soluția primei instanțe, măsura arestării preventive putând fi prelungită cu respectarea termenului de 30 de zile.

La acest punct de vedere au aderat și instanțele care, deși nu s-au pronunțat în mod expres asupra acestei chestiuni, au menținut, în recurs, starea de arest a inculpatului, cu depășirea termenului de 30 de zile de la data pronunțării de către prima instanță a soluției de restituire a cauzei la procuror.

4. Opinia procurorului general

Procurorul general a opinat pentru cea de-a doua orientare jurisprudențială.

Prin argumentele expuse s-a susținut că prevederile art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală trebuie interpretate coroborat cu cele ale art. 272 din Codul de procedură penală; dispoziția de restituire nu este executorie, iar recursul declarat împotriva hotărârii pronunțate sub acest aspect este suspensiv de executare, potrivit dispozițiilor art. 385⁵ din Codul de procedură penală, această dispoziție putând fi pusă în executare doar după rămânerea definitivă a hotărârii (la expirarea termenului de recurs, în ipoteza neexercitării căii de atac, sau, după caz, la data pronunțării hotărârii de respingere a recursului, în ipoteza exercitării acestuia).

S-a motivat totodată că în termenul de 30 de zile prevăzut de art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală, procurorul trebuie să sesizeze instanța fie cu rechizitoriu, fie cu propunere de prelungire a arestării preventive, termenul arătat nereprezentând durata pentru care prima instanță menține starea de arest, cauza întorcându-se în faza de urmărire penală după rămânerea definitivă a hotărârii de restituire, aceasta fiind rațiunea pentru care legiuitorul a prevăzut termenul de 30 de zile (durata maximă pentru care, în cursul urmăririi penale, instanța poate dispune prelungirea arestării).

S-a argumentat, de asemenea, că prima instanță, dispunând restituirea cauzei, nu menține arestarea pentru o anumită perioadă de timp, rămânând în sarcina instanței de recurs ca, în situația în care se promovează această cale de atac, să verifice în termen de 60 de zile legalitatea stării de arest și, respectiv, în sarcina procurorului, dacă hotărârea de restituire nu este recurată, să sesizeze instanța cu propunere de prelungire a arestării preventive, temeiul menținerii arestării reprezentându-l, în majoritatea cazurilor, art. 332 alin. 3 din Codul de procedură penală.

5. Raportul asupra recursului în interesul legii

Proiectul de soluție propus prin raportul întocmit în cauză a vizat, de asemenea, cea de-a doua soluție identificată de examenul jurisprudențial și reluată în recursul în interesul legii, respectiv că dispozițiile art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală se interpretează în sensul că în cazul restituirii cauzei de către instanța de judecată, potrivit art. 272 din Codul de procedură penală, dacă inculpatul este arestat și instanța menține arestarea preventivă, termenul de 30 de zile curge de la rămânerea definitivă a hotărârii instanței prin care s-a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale.

S-a argumentat, în esență, că recursul declarat împotriva dispoziției cuprinse în hotărârea primei instanțe, de restituire a cauzei la procuror, este suspensiv de executare, spre deosebire de recursul declarat împotriva dispoziției de menținere a măsurii arestării preventive, care este executorie, potrivit dispozițiilor art. 141 alin. 3 din Codul de procedură penală, și, de asemenea, că temeiul menținerii măsurii arestării este constituit de dispozițiile art. 332 alin. 3 din Codul de procedură penală, dosarul fiind trimis procurorului imediat după rămânerea definitivă a hotărârii la prima instanță sau în cel mult 3 zile de la pronunțarea hotărârii de către instanța de recurs, reluarea urmăririi având loc în baza hotărârii de desesizare, care constituie actul de sesizare a procurorului, cauza trecând din nou în faza de urmărire penală, procurorul redevenind conducătorul procesului penal.

6. Înalta Curte

După cum rezultă din interpretarea coroborată a dispozițiilor art. 332, 272 și 274 din Codul de procedură penală, când instanța constată, înainte de terminarea cercetării judecătorești, că în cauza supusă judecării s-a efectuat cercetarea penală de un alt organ decât cel competent, că nu au fost respectate dispozițiile privitoare la competența după materie sau după calitatea persoanei, sesizarea instanței, prezența învinutului sau inculpatului și asistarea acestuia de către apărător, instanța restituie cauza procurorului, pronunțându-se și asupra măsurilor preventive, de siguranță și asigurătorii.

Dosarul este trimis procurorului imediat după rămânerea definitivă a hotărârii la prima instanță sau în cel mult 3 zile de la pronunțarea hotărârii de către instanța de recurs. În cazul în care inculpatul este arestat preventiv, procurorul procedează potrivit dispozițiilor art. 156 și 159 din Codul de procedură penală.

Se constată, de asemenea, că în cazul restituirii cauzei în vederea refacerii urmăririi penale, urmărirea se reia pe baza hotărârii prin care instanța a dispus restituirea.

Interpretând dispozițiile art. 332 din Codul de procedură penală prin prisma prevederilor art. 385⁵ din Codul de procedură penală, de la care legea procesuală în vigoare, în cazul analizat, nu a prevăzut excepții, rezultă că dispoziția primei instanțe cu privire la restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale nu este executorie, un eventual recurs declarat în cauză fiind suspensiv de executare.

Așadar, dispoziția de restituire nu poate fi pusă în executare decât după rămânerea definitivă a hotărârii de desesizare a primei instanțe, prin respingerea recursului sau prin nerecurare, anterior momentului arătat cauza aflându-se în cursul judecării, iar ulterior trecând din nou în faza de urmărire penală, actul de sesizare al procurorului constituindu-l hotărârea de desesizare pronunțată de prima instanță.

Consecințele juridice ale acestei etapizări a procesului penal se produc, în mod evident, și cu privire la incidența în cauză a unor prevederi legale referitoare la prelungirea sau menținerea măsurii arestării preventive și la durata acestei măsuri.

Astfel, anterior rămânerii definitive a hotărârii primei instanțe prin care aceasta a dispus restituirea cauzei la procuror și menținerea arestării preventive, potrivit art. 332 alin. 3 din Codul de procedură penală, cauza cu judecarea căreia instanța a fost sesizată (prin rechizitoriu) se află în faza judecării.

Ulterior, în măsura în care hotărârea de desesizare rămâne definitivă, în sensul soluției de restituire, cauza va reveni în etapa urmăririi penale.

Prima instanță, de la momentul sesizării ei și până la pronunțarea unei hotărâri, dispune cu privire la menținerea măsurii arestării preventive în temeiul dispozițiilor art. 300¹ și 300² raportat la art. 160^b din Codul de procedură penală. În situația în care apreciază că se impune restituirea cauzei la procuror, menținerea măsurii arestării preventive se întemeiază pe dispozițiile art. 332 alin. 3 din Codul de procedură penală; instanța de recurs, în situația declarării acestei căi de atac, urmează a verifica legalitatea și temeinicia măsurii arestării preventive a inculpatului în termenul de 60 de zile prevăzut de art. 300² din Codul de procedură penală.

De la data rămânerii definitive a soluției de restituire a cauzei la procuror, urmărirea penală este reluată, arestarea preventivă a inculpatului dobândind din nou natura juridică a arestării preventive în cursul urmăririi penale. Fiind incidente, astfel, dispozițiile art. 155 și 159 din Codul de procedură penală, procurorul are posibilitatea, dacă apreciază că este necesar, să propună prelungirea duratei arestării preventive, cu respectarea termenului de 30 de zile, sau să sesizeze instanța cu rechizitoriu.

Așa fiind, termenul de 30 de zile, reglementat de prevederile art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală, curge de la data rămânerii definitive a hotărârii instanței prin care s-a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale.

Pentru considerentele arătate, în temeiul al art. 414⁴ și al art. 414⁵ din Codul de procedură penală, astfel cum a fost modificat și completat prin Legea nr. 202/2010,

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

În numele legii

DECIDE:

Admite recursul în interesul legii formulat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție și stabilește că:

Dispozițiile art. 274 alin. 2 fraza I din Codul de procedură penală se interpretează în sensul că, în situația restituirii cauzei, potrivit art. 272 din Codul de procedură penală, dacă inculpatul este arestat și instanța menține arestarea preventivă, termenul de 30 de zile curge de la rămânerea definitivă a hotărârii instanței prin care s-a dispus restituirea cauzei la procuror în vederea refacerii urmăririi penale.

Obligatorie, potrivit art. 414⁵ alin. 4 din Codul de procedură penală.

Pronunțată în ședință publică, astăzi, 9 mai 2011.

PREȘEDINTELE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE,

LIVIA DOINA STANCIU

Magistrat-asistent,

Cristina Pascu

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

